# Abadar

n & FYLUL 2007

يزرع المحصول بكثافة قدرها ٦٠٠٠٠ ... ٧٠٠٠٠ نبات/هكتار أي ما يعادل ٤.. ٢كغ بذور، وعلى مسافة قدرها ٥٠ -٢٠سم بين النباتات وعلى عمق ٥ سم، ويجب معاملة البذور قبل زراعتها La fonte) لمواجهة مرض غياب البادرات .(de semis

تفضل الزراعة الآلية والحصاد الآلي وتجفف البذور بعد حصادها في درجة ٤٥م، وينتج الهكتار نحو ٢٥٠٠-٣٠٠٠ كغ بذوراً تصل نسبة الزيت فيها إلى نحو ٤٠ ٥٠٠٪. أهم الآفات

يصيب عفن السكليروتينا والعفن

الرمادي النبات وأقراصه الزهرية، ويسبب البياض الزغبي الذبول والموت السريع، ويسبب تقزيم النبات، ومن الآفات الأخرى الخلد والدودة البيضاء والدودة الخضراء والبزاق والعصافير والطيور وغيرها.

حامد كيال

مراجع للاستزادة: مود صبوح ، يوسف نمر، المحاصيل الصناعية (منشورات جامعة دمشق ١٩٩٨) امراض النباتات ، الحشرات ، الزراعات (آفات ـ) . منظمة الأغدية والزراعة - النشرة الإحصائية ٢٠٠٢، المجلد الشالث - C.MOULE, Plantes sarclées et diverses (tome III, la Maison Rustique, Paris, France 1972) - Larousse Agricole: Librairie Larousse (Paris, France 1981).

### 🖬 عبادان

الموضوعات ذات الصلة:

. الزيوت النباتية ـ الزيتيات.

عبادان مدينة ساحلية مهمة وميناء تجاري ونفطى كبير، تقع في الطرف الجنوبي الغريي من إيران، على جزيرة عبادان بدلتا شط العرب، وعلى الجهة الشرقية لهذا الشط فى منطقة سهلية رملية، وتحيط بها السباخ وواحات النخيل، وإلى الشمال من عبادان تقع مدينة خرم شهر، وتبلغ مساحة المدينة مع ظهيرها التابع لها نحو ٢٧٩٦كم٢.

وعبادان مدينة إيرانية قديمة، وسميت بهذا الاسم نسبة إلى عبادة بن الحصين من أتباع الحجاج بن يوسف الثقفي، وهو أول من رابط بها، (والألف والنون بالفارسية تضاف للدلالة على الصفة أو النسبة).

عبادان فى الأصل جزيرة بين فرعين متشعبين من دجلة والضرات (شط العرب) تسمى بجزيرة عبادان، فرع



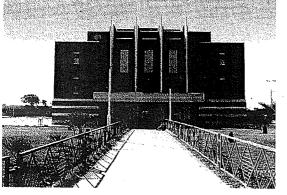
يُرْكَبُ فيه إلى ناحية البحرين نحو بر العرب، وهو الأيمن، وفرع أيسر يُرْكَبُ فيه إلى سيراف وجنَّابة فارس، وعبادان فى هذه الجزيرة التى بين النهرين، فيها مشاهد ورياطات، ثم اتسعت المدينة فأخذت حيزا كبيرا على الضفة الشرقية من شط العرب، وترامت أطرافها شمالا وشرقا وجنوبا، ولاسيما بعد نشاط شركة النفط البريطانية الفارسية في السنوات الأولى من بداية القرن العشرين.

مناخ المدينة حار ورطب جداً، وتصل متوسطاتها الحرارية الشهرية إلى ٣٥ درجة مئوية، ويناهز عدد سكان المدينة الخمسمئة ألف نسمة، ويتكلم معظم سكانها اللغة العربية، إضافة إلى

الفارسية.

وللأجزاء الساحلية من المدينة وظهيرها أهمية كبيرة من الوجهة الزراعية، حيث تستفيد الزراعة فيها من الحرارة العالية المقترنة بالرطوبة المرتفعة، ومن مياه الري في الصيف ومن اعتدال المناخ شتاءً، ويزرع في ظهير المدينة وظاهرها الأرز والقطن والشاي وقصب السكر والبرتقال والكروم والتمور.

حققت صناعة البتروكيمياويات تقدماً كبيراً في عقدي الستينات والسبعينات؛ وتحوي المدينية على مصفاة كبيرة لتكرير البترول وتصفيته، انتهى العمل بها عام ١٩١٣م، وتعد هذه المصفاة من أكبر مصافى



مشفى مدينة عبادان

الموسوعة العربية, المجلد, الثابي عشر, 2005 دمشق.

مهرکیان، جعفر 🖹 ۲۸۷۷- «مسجد رانگونی ها در آبادان». مجموعه مقالات همایش معماری مسجد: تخدشته، حال، آینده، جلـد اول (شماره ٢٨٢٢)، ص ٤١٣- ٢٣٢ فارسي، كتابنامه: . ۶۳۲-۶۳۳ مصور، طرح: ۶۱۴ محل نگهداری: کتابخانه تخصصی تاریخ اسلام و ایران(قم) کد یارسا: G۲۰۸۱۱ Abad مساحد آبادان. ې به توصيف ويژگري های معماری مسجد رانگونیها (زنگونیها) در آبادان پرداخته است. مسجد رانگونیهای آبادان که اکنون در پاسگاه مرزی واقع شده است دارای ویژگیهای معماری شبهه قاره هند می اشد. این مسجد از دو بخش فضای سرپوشیده مشـرف بـر حياط و حياط داراي أيوانهاي كوتاه آجري تشکیل شده است. در تزیین نمای بیرونی مسجد از نگارمایههای رنگین گل و گیاه برجسته و نوی کندها بز زمیـنه سـیمانی یکدسـت استفاده شده است. دیوارها و سـقف شبستان در داخل مسجد همچون رشتهای پیوسته آز تـاقنماهـای جناقی برجستهکاری شدهاند و چند رشته ابزارکاری گلچین گیاهی و نوار پهن پیوستهای از گل و بنه با گلبرگهای میان ترصیع شده را دربردارند. محراب زیبای این شبستان با داشتن فرورفتگی و تاق نيمه دايره و گودي رو به قبله به همراه تزيينات سيمان ري. نوع خاصی از معماری را به نمایش میگذارد. در ادامه، به موضوعاتی نظیر کاربرد اولیه مسجد، جنگ عراق و تخریب بنا و خواستگاه هنرهای به کار رفته در بنا و معماری آن پرداخته شده است.

baki Gölpinarlí. Tasavvuftan dilimize geçen deyimler ve atasözleri, Istanbul, 1977, pp. 1-3). The Turkish <sup>c</sup>abā<sup>2</sup>, generally made out of heavy wool, was also worn by the poor, particularly in winter; when the weather began to turn cold, it would be said, "now is the time to get out the <sup>c</sup>abā<sup>2</sup>." Although there was then an association of the <sup>c</sup>abā<sup>2</sup> with poverty, spiritual or actual, those of prosperous standing but darvish-like disposition would also on occasion wear <sup>c</sup>abā<sup>3</sup>s. In the early part of the 17th century, the wearing of the <sup>c</sup>abā<sup>2</sup> even became the fashion of Ottoman high society, when the minister Abaza Mehmet Paşa (d. 1634) suddenly abandoned his elegant and immaculate dress for an <sup>c</sup>abā<sup>2</sup>; he was imitated even by Sultan Murad IV.

The <sup>c</sup>abā<sup>3</sup> makers of Istanbul used to have their own market as late as the end of the 19th century; although the market no longer stands, memory of it is preserved in the name, Abacilar Caddesi, a street near Zindankapīsi. (See Reşad Ekrem Koçu, Istanbul Ansiklopedisi, Istanbul, 1958, 1, pp. 1-2; idem, Türk Giyim, Kuşam ve Süslenme Sözlüğü, Ankara, 1967, pp. 7-8).

Bibliography: Given in the text.

(H. ALGAR)

**ABAD,** Arabic theological term meaning "eternity a parte post" (already in early Mu'tazilite theology); it corresponds to Greek *ateleuton*. It sometimes also serves as a general term for unlimited time (*dahr*). Abad and its opposing term, *azal* ("eternity *a parte ante*") represent different aspects of *qedam*, "eternity." A suggested derivation is from the Middle Persian \**a-pad*, "without foot (i.e., without end)." For a surmise on the Iranan origin of *azal*, see Monnot in bibliography. See also Asar.

Bibliography: S. van der Bergh in  $EI^2$  I, p. 2, with further references. G. Monnot, Penseurs musulmans et religions iraniennes, Paris, 1974, p. 152, n. 6.

#### (J. VAN ESS)

EIr

**ÅBÅDA.** 1. The name of a small town in northern Fars province, lying to the northeast of the chaine magistrale of the Zagros at an altitude of 2,011 m/6,200 ft in 52°40 east longitude and 31°11' north latitude. It is on the easterly (formerly the winter, now the all-weather) main Isfahan-Shiraz highway, 204 km from the former and 280 km from the latter city. A branch road from this highway, leaving it at Abarquh, connects Abada with Yazd. In earlier times, the town was sometimes called Abada-ye Eqlīd to distinguish it from the more southerly Abada-ye Task (see 2, below); in the Hodud al-salam (tr. Minorsky, p. 129; cf. p. 380) Eqlid is described as a town in the mountain zone and is called Kelid (perhaps from kehid, "key," implying that the town was the key to Fars by the route approaching it from the north). In the early 6th/12th century, Ebn al-Balki, followed two centuries later by Hamdallah Mostawfī, mentions that Åbāda-ye Eqlīd and other places of the district belonged to the sardsīr or cold regions of Persia and that cereals were grown there but not fruit (Ebn al-Balkī, p. 123, and tr. in JRAS 1912, pp. 21-22; Mostawfī, Nozhat al-qolūb, text, p. 125, tr., p. 123).

51

Abada has played virtually no part on the wider stage of Persian history. When the English scholar E.G. Browne passed through it in 1888, he was impressed by the pleasant orchards and gardens; it served as a telegraph station and had a significant community of Baha's (A Year Amongst the Persians. Cambridge, 1926, pp. 253-54). At present the town forms the northernmost district (šahrestān) of Fars. The province of Isfahan lies to the north: that of Yazd is on the north and east. Shiraz district is to the south and the west, and Behbehan district also lies to the west. The territory of Abada is drained by the rivers of Izadk ast, Šādkām, Kor, and Bavvānāt. In the 1345 S./1966 census, the district had a population of 137,941 (mostly sedentary). The people are largely Shi'ite and Persian speaking, but some speakers of Lori and Turkish are found on the fringes of the Baktiari country. The population of the town itself was 15,888 in 1966 and 23,383 in 1355 S./1976. The district also includes the towns of Eqlid, Abarqūh, and Sogad (qq.v.). Local agricultural products (cultivated largely by means of qunat irrigation) include wheat, oats, cotton, sesame, castor oil, leeks, and fruits and nuts. Notable handicrafts are woodcarving and carpet and rug weaving.

Bibliography: See also Fasã<sup>2</sup>ī, Fārsnāma, p. 168. Le Strange, Lands, pp. 282, 284. Kayhān, Jogrāfīč II, p. 223. Razmārā, Farhang VII, p. 2.

2. A medieval town near the northern shore of Lake Baktegån in Färs (thus to the south of Åbådaye Eqlīd). It was also known as Qarya 'Abd-al-Raḥmān in medieval times and subsequently as Åbåda-ye Tašk. Situated on the Estakr-Sīrjan summer road, it was of considerable importance in the early Islamic period. The *Holūd al-ʿālam* describes it as a caravan stage in the general region between Estakr and Kermän (tr. Minorsky, p. 129). According to the medieval geographers, it had a strong citadel and fine houses, with large cisterns for storing an intermittent water supply. Grain and grapes were grown, and Mostawfī recorded its revenue as 25,500 dinars (*Nozhat al-qolūb*, text, p. 123, tr., p. 121).

Bibliography: See also Ebn al-Balkī, p. 129; tr. in JRAS 1912, p. 30. Fasā'ī, Fārsnāma, p. 170. Le Strange, Lands, p. 279. Schwarz, Iran, p. 23. (C. E. BOSWORTH)

**ĀBĀDĀN**, island and city in the *ostân* (province) of Kūzestān at the head of the Persian Gulf.

i. History.

T.e. (s.1), S. 51-52, 1982

ii. The modern city.

#### i. History

In medieval sources, and up to the present century, the name of the island always occurs in the

دائرة المعارف بزرك سلاكى

Abadan (Cof)

MADDE YAYINLANDIKTAN Sonra Gelen Dökuman

29.09.1989

1989

نو سند

تهران ، ۱۳۶۷

اول

خرمتسهر، از مسرق به حور موسی ، از جنوب به ایهای حبیج تارس و از مغرب به اروند رود محدود میگردد. این شهرستان شامل شهر آبادان، پنج دهستان سکلاحی (زیناوَند)، منیوحی (مینوبار)، نصار، مُعَمَره (نوآباد)، بهمنشیر، و دو بخش مرکزی و اروند کنار است. کشاورزی آبادان به علت شوری و نامساعد بودن خاک رشد نیافته است. درجهٔ شوری خاک نسبت به گذشته کاهش یافته، ولی هنوز برای کشت

آبادان، اجزيره، شهرستان و شهري در شمال غربي خليج فارس و جزئی از استان خوزستان. وجه تسمیه: نام آبادان تا پیش از ۱۳۱۴ ش که به پیشنهاد فرهنگستان ایران و تصویب دولت، تلفظ و رسم الخط امروزی را پیدا کرد، به شکل عَبّادان خوانده و نوشته می شد. همهٔ مورخان و جغرافی نويسان اسلامي كه در گذشته يادي از اين تاحية ايران كرده اند، همين تلفظ و رسمالخط را به کار بردهاند. آنان، عبادان را هم بر ده یا شهر آبادان اطلاق كرده اند، هم برخود جزيره. دانسته نيست كه استعمال اين نام از نوع اطلاق جزء بر کل بوده است یا برعکس. دروجه نامگذاری آبادان، که بَطْلَمْیوس آن را جزو اقلیم سوم (به گفتهٔ جغرافی نویسان قديم، اقليم حارً) دانسته (ياقوت، ٧۴/۴)، چند قول أمده است: بَلاذُرى (د۲۷۹ ق/۸۹۲م) أن را منسوب به عَبَّادبن حُصَّيْن الحَبطي از ملازمان حَجّاج بن يوسف ثقفي (د ٩٥ق/٧١۴م) و معاصر عبدالملک بن مروان (د ۸۶ق/۲۰۵ م) میداند (ص ۱۲۴). برخی را عقیده براین است که عبادان توسط مردی مقدس به نام عَبَّاد در سدهٔ ۲ یا ۳ ق ۸ یا ۹ منیاد شده و مردم بصره، یا به گفتهٔ احمد مقدسی «مردم پیرامون بصره که همگی عجم هستند» (ص ۶۱۶)، پسوند نسبت «ان» را به نام او افزوده و به این ترتیب نام شخص را به نام جای بدل کرده اند. بهرام فرهوشی ضمن رد این قبیل نامگذاریها، معتقد است که شکل قدیمی نام این نقطه از ايران اياتان`، مركب از سه جزء أ (آب)، پات (از ريشة پاييدن) و ان (یسوند نسبت) و جمعاً به معنای «جایی است که در آنجا از آب دریا و رود پاسبانی میکنند» (ص ۸۶). این نظر به دو لحاظ معقول مینماید. نخست آنکه بطلمیوس، معروف به پدر جغرافیا، در سدهٔ ۲م، و مارسیان جغرافي دان سده ۴م، به ترتيب نامهاي آبفانا و آبفادانا را براي آبادان به کار برده اند که در تلفظ چندان بی شباهت با کلمهٔ آیادان نیست و این

برمد. ده یا «ش ناطوران در چارطاقهایی بر فراز آنها آمدوشد کشتیها و دزدان دریایی دیوانی را می پاییدند. شب هنگام بربالای این منارهها آتش یا چراغ دینار) ه برمی افروختند تا کشتیها را از نزدیک شدن به آبهای تُنُک باز دارند گذشته (ناصرخسرو، ۱۳۴، ۱۳۵؛ اصطخری، ۳۴، ۳۶).

جزیرهٔ آبادان: جزیره ای است در شمال غربی خلیج فارس که شهر آبادان در آن واقع شده است و خود جزئی از شهرستان آبادان است. از شمال به رود کارون، از مشرق به رود بَهْمَنْشیر، از جنوب به خلیج فارس و از مغرب به اروند رود محدود است. درازای آن ۶۴ کم، پهنای آن بین ۳تا۲۰ کم و ارتفاع بالاترین نقطهٔ آن ۳ متر از سطح دریاست. جزیرهٔ آبادان از رسوبات دلتایی رودهای کارون، دجله، فرات و شعبههای متعدد این رودها از قبیل کُرْخه و گُرگُر تشکیل شده است. این جزیره دارای زمینهای هموار و عاری از تپه و برآمدگی و غالباً شورهزار است.

اینکه آبادان زمانی احتمالاً شبه جزیره بوده سخنی است که مي توان بذير فت، ليكن اين عقيده نيز كه در نتيجهٔ حفر نهر حَفَّار (يا قَم عَضُدى) به فرمان عضدالدولة ديلمي (۳۲۴ ــ ۳۷۲ق/۹۳۶ ــ ۹۸۲م). «شبه جزیرهٔ آبادان به صورت جزیره درآمده » جای تأمل است، زیرا قرنها بیش از عضدالدوله، جندین جغرافیدان یونانی و از آن میان فیلوس تورگیوس در سدهٔ ۴ م، از آبادان به عنوان جزیرهای یاد می کنند که میان دو رود محصور بوده است. احمد مقدسی هم آبادان را «شهری در محاصرهٔ دریا »توصیف کرده است (۱۶۳/۱). تاصر خسرو (دا۴۸۱ق/۱۰۸۸م) میگوید:«عبادان برکنار دریا نهاده است جون جزیرهای که شط آنجا دو شاخ شده است، چنانکه از هیچ جانب به عبادان نتوان شد الا به آب گذر کنند»(ص ۱۳۴). مسعودی (د۳۴۶ق/۹۵۷م) در ذکر حدود نواحی سَواد (عراق) مینویسد:«حدّ آن از سوی مشرق جزیرهای است که به دریای پارسی پیوسته و به میانرُوذان معروف است» (ص ۳۵). یاقوت حَمّوی (د۶۲۶ق/۱۲۲۹م) میگوید:« ایرانیان آن را میانروذان نامند، زیرا در میان دو رود جای گرفته است» (۷۴/۴). جایی با چنین ویژگیها، بیشتر بیانگر جزیره است تا شبه جزیره. شاید هم آبادان امروز در گذشتهٔ دور اندک پیوندی با خشكى داشته است. اين گفتهٔ ابوالفداء (٧٣٢ق/١٣٣٢م) «آبادان بر

1. Opätän (o-pät-än) 2. apphänäo 3. apphädänäo 4. Philostorgius <del>Gread Islamice Frequespacedia</del>. cilt. I, s. 20–24, Tahran (1989) Datrefülf-Maartf-i Bozong-i Islami.

## ĀBĀDĀN

herds of sheep and camels on the plains and mountains. The tribes that bring their herds to  $\bar{A}b\bar{a}dah$  for grazing include some branches of the Arab  $B\bar{a}sir\bar{\imath}$  tribe (*FJAKI*, 82/1, 2). The population of the district of  $\bar{A}b\bar{a}dah$  is estimated at 111,220 individuals according to the public census carried out in  $\bar{A}b\bar{a}n$  1375 Sh./November 1996. The district of  $\bar{A}b\bar{a}dah$  lies along the highway that runs between Isfahān and Shīrāz and then Shīrāz and Yazd.

#### BIBLIOGRAPHY

Dā'ira-yi Jughrāfiyā'ī-yi Sitād-i Artish, 'Ustān-i haftum Fars', FJI (Tehran, 1330 Sh./1951); Farmāndārī-yi Ābādah, *Guzārish-i waļ' jugh-rāfiyā ī-yi Ābādah* (unpublished, Mihr 1364 Sh./September 1985); FJAKI, 'Abādah' (Tehran, 1372 Sh./1993), vol. 82, pp. 1-6; FJKK, 'Abādah' (Tehran, 1379 Sh./2000), vol. 3, p. 229; Gītā-shināsī, Naqsha-yi taqsīmāt-i kishwarī (Tehran, 1377 Sh./1998); Hudud al-'alam, ed. Manūchihr Sutūdah (Tehran, 1362/1983); ibid, trans., V. Minorsky (London, 1937): Ibn al-Balkhī, Fārs-nāmah, ed. Guy Le Strange and R. A. Nicholson (Cambridge, 1921); Ja'farī, 'Abbās, Dā'irat al-ma'ārif-i jughrāfiyā'ī-yi Īrān (Tehran, 1376 Sh./1997); idem, Rūdhā wa rūd-nāmahyi İrān (Tehran, 1376/1997); Mustawfi, Hamd Allāh, Nuzhat al-qulūb, ed. Guy Le Strange (Leiden, 1913); Nāmī Işfahānī, Muḥammad Sādiq, Tārīkh-i gītī-gushā, ed. Sa'īd Nafīsī (Tehran, 1363 Sh./1984); NSDDTK (Tehran, 1379 Sh./2000); Pāpulī Yazdī, Muhammad Husayn, Farhang-i ābādīhā wa makānhā-yi madhhabī-yi kishwar (Mashhad, 1367 Sh./1988); Shīrwānī, Zayn al-'Ābidīn, Bustān al-siyāha (Isfahān, 1342/1924); Statistical Centre of Iran, Sarshumārī-yi 'umūmī-yi nufūs wa maskan-1375 Sh., 'Natāyij-i tafsīlī-yi ustān-i Fārs' (Tehran, 1376 Sh./1997); Sykes, Percy, A History of Persia (London, 1930).

### Mohammad Hassan Ganji Tr. Hassan Lahouti

 $\mathbf{\bar{A}b\bar{a}d\bar{a}n}$  is the name of an island, a district (*shahristān*) and a city in south-west Khūzistān, the latter being a province (*ustān*) in south-west Iran.

Etymology

Prior to the adoption of its present form, which was proposed by the Iranian Acad-

MADDE YAYIMI ANDIRTAN SONRA GELEN BOKÜMAN

emy of Persian Language and Literature (Farhangistān-i Īrān) and approved by the government in 1314 Sh./1935, this name was written and pronounced as "Abbādān'. All former Muslim historians and geographers referred to this region using the earlier spelling and pronunciation. They used 'Abbādān both for the town or village and even for the island. It is not known whether the island received its name from the town or village or vice versa. There are some reports about the naming of Ābādān which, according to Ptolemy, lay in the 'third clime' (al-iqlīm al-hārr, the hot clime, in the lexicon of the early geographers) (Yāqūt, 4/74). According to al-Balādhurī (pp. 512-514), it is associated with 'Abbad b. al-Huşayn al-Habatī, a follower of al-Hajjāj b. Yūsuf al-Thaqafī (d. 95/714) and a contemporary of 'Abd al-Malik b. Marwān (d. 86/705). Some authorities believed that 'Abbādān was founded in the 2nd/8th or 3rd/9th centuries by a holy man called 'Abbād; then the people of Basra, or the people living around Basra, who according to al-Muqaddasī, were all non-Arabs (p. 413), added the suffix 'an' to his name and transformed it into a place name. Rejecting these sorts of theories, Farah-washī (p. 87) believed that the ancient form of the name of this place in Iran was Opātān (O-pāt-ān) consisting of three words 'o' (water), 'pāt' (from the root 'pā': watch, guard) and 'ān' (suffix of association) which, taken together, mean 'a place where they keep watch over the waters of a sea or river' or simply a kind of coastguard station. This theory sounds plausible for two reasons: first of all, Ptolemy in the 2nd and Marcian in the 4th century CE used apphānāo or apphādānāo for Abādān, two words whose pronunciations are not too dissimilar to Abādān (de Planhol, 52) and it is possible that 'Abbādān was the Arabic rendition of Opātān. Secondly, the descriptions of Abadan by early authors seem to agree with the literal meaning of Opātān. Al-Istakhrī (p. 34) and Ibn Ḥawqal (1/46– 47) state that watchmen were stationed in

n7 mar 2010

Encyclopaedia Islamica, Volume 1, London 2008

Abad

1 1 OCANK 1994

## 1 2 OCAK 1996

919 ROBERTSON, A.J. The first Iranian oil crisis: Abadan, 1951-1953. Mashriq (Manchester), 1979-1982 (1983) pp.37-55

| Ref Carlo Tarran and and a   |       |
|--|-------|
| Reference and the second second  | 8. AN |
| 25. 的教育 - 截称,Add - Add | N. 63 |
|  | 199   |

1969. Abadan and Southwestern Iran / ed. by Ludwig W. Adamec. - Graz: Akad. Druck- u. Verl. Anst., 1989. - X, 789 S.: zahlr. Kt. - (Historical gazetteer of Iran; 3) ISBN 3-201-01468-0 16 B 1835-3

CAGER TATIELAS DETAG